



Conseil d'administration de la CBTI : un vent de continuité

Bruxelles, le 21 mars 2015 – Les membres de la Chambre belge des traducteurs et interprètes se sont réunis ce samedi à l'occasion de leur assemblée générale annuelle. Objectif : approuver le travail abattu par le Conseil d'administration au cours de l'année écoulée et décider des grandes lignes stratégiques de l'exercice à venir. Cette année sera notamment marquée par un événement de taille : les 60 ans de l'association, qui seront célébrés en grande pompe le 25 septembre prochain.

En partie attirés par la perspective d'élire leur nouveau président, les membres s'étaient déplacés en nombre pour assister à cette réunion annuelle, qui fut en outre rehaussée de la présence de notre président d'honneur, Jean-Bernard Quicheron. Les discussions furent comme à l'accoutumée fructueuses et l'ambiance collégiale.

Une campagne haletante

Au terme d'une campagne présidentielle menée tambour battant, c'est finalement Rita Roggen qui remporta le suffrage des membres pour devenir la dixième présidente de l'association. Mère de trois enfants et membre du Conseil d'administration de longue date, Rita Roggen est



traductrice et enseignante à l'Université d'Anvers. Elle sera à la tête de la CBTI pour les deux prochaines années. Nous lui adressons d'ores et déjà tous nos vœux de réussite. Cette élection fut immédiatement suivie de celle des membres du conseil d'administration arrivés au terme de leur mandat de deux ans. Conséquence logique de l'excellent travail réalisé, tous les membres sortants ont été réélus par une écrasante majorité, que Ludovic Pierard n'hésita pas à qualifier humoristiquement de stalinienne, au plus grand plaisir d'une assistance manifestement décontractée.

Bonne humeur exotique

Le Conseil d'administration de la CBTI a également eu le plaisir de voir ses rangs garnis d'un nouveau membre, en la personne de Cyrille Ndjitat Tatchou. Ce traducteur d'origine camerounaise ne manquera pas d'apporter à la direction de l'association son dynamisme ensoleillé et sa joie de vivre communicative, en plus évidemment de sa grande expertise scientifique. Il sera principalement en charge du développement du *Linguiste*, le magazine de l'association. Pour le reste, le conseil d'administration a été légèrement réorganisé à la suite de quelques changements évoqués.

En voici les membres et leurs nouvelles attributions : **Rita Roggen** (*présidente*), **Agnès Feltkamp** (*vice-présidente (NL)*, Unizo, FVIB, Conseil supérieur des PME et des Indépendants), **Patricia Alarcon** (*vice-présidente (FR)*, examens des traducteurs jurés, commission d'admission), **Bart Mylemans** (*trésorerie*, Conseil supérieur des PME et des Indépendants), **Patrick Rondou** (*secrétaire général*, Le Linguiste), **Marija Blagojevic** (*Interprètes*), **Max de Brouwer** (*Interprètes*, FIT), **Guillaume Deneufbourg** (*Communications (FR)*, contacts avec les écoles, traducteurs littéraires), **Geoffroy Destrebecq** (*Responsable Technologies*), **Inez Falleyn** (*Communications (NL)*), **Doris Grollmann** (*traducteurs jurés*, Bremer Runde, LinguaJuris), **Renée Jamaer** (*Assurances*), **Cyrille Ndjitat Tatchou** (*Le Linguiste*), **Ludovic Pierard** (*UNPLIB*, contacts avec les écoles). Leurs coordonnées sont disponibles sur le **site web** de l'association.

Continuité

Comme l'ont indiqué les candidats-présidents et les membres du Conseil d'administration dans la présentation de leur vision d'avenir, le principal objectif du prochain mandat sera de poursuivre le travail réalisé depuis plusieurs années par le conseil d'administration. Outre la poursuite de la professionnalisation de l'association, la volonté des dirigeants restera de défendre sans relâche les intérêts de notre profession en poursuivant les combats et les chantiers entamés. À ce titre, les membres n'ont pas manqué de remercier Ludovic Pierard pour la présidence engagée et remarquable qu'il vient de mener à terme.

--- FIN ---



**Chambre
Belge des
Traducteurs
et Interprètes**

**Belgische
Kamer van
Vertalers
en Tolken**

La CBTI

Créée en 1955, la Chambre belge des traducteurs et interprètes est une association royale sans but lucratif. Seule organisation professionnelle à réunir les traducteurs et interprètes de toute la Belgique et à les représenter au Conseil supérieur des indépendants et des PME, son objet consiste à grouper les personnes physiques exerçant un métier directement lié à la traduction ou à l'interprétation en vue de leur intérêt mutuel, à perfectionner les connaissances professionnelles par la formation permanente, à développer le prestige des professions couvertes par les statuts et à défendre les intérêts professionnels collectifs de ses membres. Plus d'infos sur : www.cbti-bkvt.org

La CBTI est membre de la **Fédération internationale des traducteurs (FIT)**.

Contact

Chambre belge des traducteurs et interprètes (CBTI)

Rue Montoyer 24 - b12

B-1000 Bruxelles

Tél. : +32 2 513 09 15

secretariat@cbti-bkvt.org

www.cbti-bkvt.org